Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1950)

Heft: 12

Rubrik: Rundschau = Actualités

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

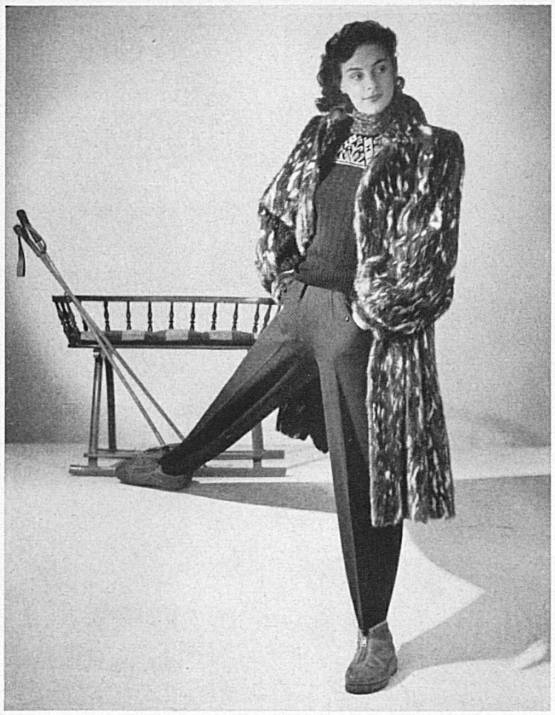
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 28.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



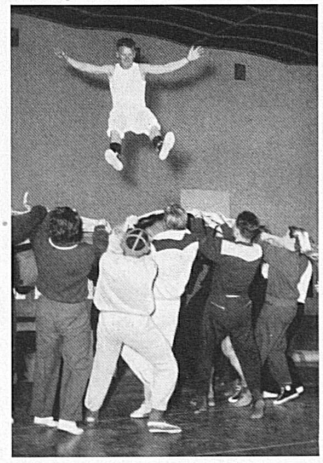
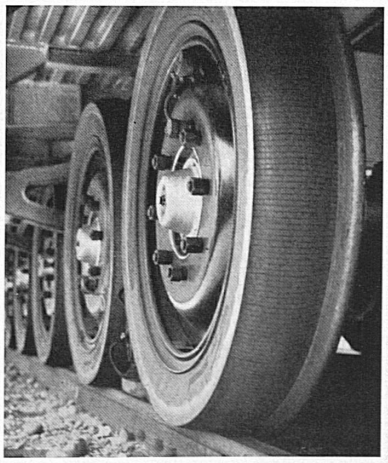
Oben: Sportlicher Mantel aus Nerz-Kehlen. – Ci-dessus: Manteau sport en gorges de vison. Modelle Hanky, Zürich.

Oben: Eleganter, lose fallender Ozelot-Mantel. – Ci-dessus: Elégant manteau vague d'ocelot. Photos: Rolf Lutz.

Oben: Cape-Bolero für den Abend aus naturweißen russischen Hermelinfellen. – Ci-dessus: Boléro-cape pour le soir en hermine russe naturelle.

RUNDSCHAU • ACTUALITÉS

Le jubilé du chemin de fer Aigle – Leysin

Cette ligne a pu fêter ses cinquante ans le 5 novembre. Ses installations comprenaient, à l'origine, deux tronçons: l'un sur route, à adhérence, long d'un kilomètre, qui reliait la gare des C.F.F. (le Jura-Simplon, à ses débuts) au Grand Hôtel d'Aigle; l'autre à crémaillère, long de 5 km. 210 m., qui va du pont de la Grande Eau à la grande station climatérique vaudoise, avec une pente maximum de 230 ‰. Le service des tramways du Grand Hôtel d'Aigle disparut, il y a dix-huit ans, lorsque fut suspendue l'exploitation de cet établissement.
Depuis que les automotrices (voir ci-dessous) ont été introduites sur tout le parcours, la durée du trajet a pu être réduite à 30 minutes.

Rechts: Die Schweizer Ski-Nationalmannschaft trainiert sich in der Schweizer Sportschule zu Magglingen auf ihre Wettkampftätigkeit im Winter. – A droite: L'équipe nationale suisse de ski s'entraîne à l'école fédérale de gymnastique et de sports de Macolin en vue des championnats de cet hiver. Photo: ATP.